

Verstärker  
Benutzerhandbuch  
2

DEUTSCH

*Topaz*

AM10

 *Cambridge Audio*

Ihre Musik+ unsere Leidenschaft

## Inhalt

Einführung.....	10
Wichtige Sicherheitshinweise .....	11
Beschränkte Gewährleistung.....	12
Anschlüsse auf der Rückseite .....	13
Bedienelemente auf der Vorderseite .....	14
Fernbedienung.....	15
Anschlüsse .....	16
Bedienungshinweise.....	17
Technische Daten.....	17
Fehlerbehebung.....	17

## Einführung

Vielen Dank für den Erwerb des Stereo-Receivers Topaz AM10 von Cambridge Audio. Wir sind uns sicher, dass Sie mit dem Gerät viele Jahre Freude haben werden. Wie bei allen Produkten von Cambridge Audio liegen auch beim AM10 drei Grundprinzipien zugrunde: hervorragende Leistung, einfache Bedienung und ein unglaublicher Wert.

Das Gerät unterstützt viele externe Quellen und an den Eingang für einen MP3-Player auf der Vorderseite können über den Kopfhörer- oder Line Level-Ausgang die meisten tragbaren Player angeschlossen werden.

Über die mitgelieferte Fernbedienung lassen sich alle Funktionen dieses Geräts und auch der dazu passenden CD-Player CD5 oder CD10 aufrufen.

Dieses Gerät aus der neuen Topaz-Produktreihe besitzt ein neues Design mit einer verstärkten Front, einer starren umgeschlagenen Oberseite und sorgfältig entworfenen Mechanismen zur Resonanzdämmung.

Ihr Verstärker kann nur so gut wie das System sein, an das er angeschlossen ist. Kaufen Sie daher hochwertige Geräte, Lautsprecher und Kabel. Besonders empfehlen wir natürlich die Geräte und Lautsprecher der Audio-Produktreihe von Cambridge Audio, die bautechnisch dieselben strengen Qualitätsanforderungen wie das vorliegende Produkt erfüllen. Ihr Händler hat außerdem qualitativ hochwertige Verbindungskabel von Cambridge Audio für eine höchste Klangtreue vorrätig.

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit zum Lesen dieser Anleitung nehmen. Heben Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.



Matthew Bramble,  
technischer Direktor von Cambridge Audio  
und das Entwicklerteam des AM10.

**Denken Sie daran, Ihr Produkt zu registrieren.**

Besuchen Sie dazu die folgende Website:  
[www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)

Nach dem Registrieren werden Sie über Folgendes auf dem Laufenden gehalten:

- neueste Produktveröffentlichungen,
- Software-Aktualisierungen,
- Neuigkeiten, Veranstaltungen, exklusive Angebote und Preisausschreiben.


Befolgen Sie die Schritte in dieser Bedienungsanleitung, um das Produkt einfach zu installieren und zu verwenden. Die Informationen in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung hinsichtlich ihrer Genauigkeit sorgfältig überprüft. Cambridge Audio ist jedoch bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern, und daher können sich das Design und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden. Alle Marken und eingetragene Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd. 2010

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Gerät an das Netz anzuschließen. Die Befolgung dieser Hinweise verhilft Ihrem Gerät auch zu bester Leistung und einer verlängerten Lebensdauer:

1. Diese Anleitung lesen.
2. Die Anleitung aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Lüftungsschlitze nicht abdecken. Nur gemäß Herstelleranleitung installieren.
8. Installieren Sie das Gerät fern von Heizquellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Nutzen Sie die Sicherheit eines geerdeten oder gepolten Steckers (Großbritannien). Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, von denen einer verbreitert ist. Ein Stecker mit Erdleiter hat zwei Stifte und einen zusätzlichen Erdleiter. Der verbreiterte Stift bzw. die Erdleitung dienen zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Dose passt, hilft Ihnen Ihr Elektriker beim Austausch der veralteten Netzsteckdose.
10. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Betreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Steckdosen und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.
11. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Anbau- oder Zubehörteile.
12. Nur die vom Hersteller empfohlenen bzw. mit diesem verkauften Rollmöbel, Ständer, Stative, Klammer oder Tische verwenden. Bitte Vorsicht vor Verletzungen durch Kippen beim Verschieben beweglicher HiFi-Möbel mit dem Gerät zusammen. 
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt ist, beispielsweise Netzkabel oder Netzstecker defekt sind, Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist oder Gegenstände hinein gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder gestürzt ist.

### WARNUNG

- Um Brände oder Elektroschocks zu vermeiden, das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie Batterien (noch verpackte oder eingesetzte Batterien) keiner übermäßigen Hitze oder Feuer aus.

Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Achten Sie darauf, dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nicht in in Schränke oder ähnliche Orte ohne Belüftung einzubauen. Wenn Sie es auf ein Regal stellen, sollten Sie es auf die oberste Regalebene platzieren, wo für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Fläche aufgestellt werden, und die Belüftungsschlitze müssen immer frei gehalten werden. Die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem abdecken.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf-/Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Auf dem Gerät dürfen keinerlei Gegenstände platziert werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (beispielsweise Vasen).



Das Symbol eines Blitzes mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf eine nicht isolierte 'gefährliche Spannung' innerhalb des Gerätegehäuses hin, deren Stärke für einen elektrischen Schlag ausreichend sein kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Begleitdokumentation des Gerätes hin.

### WEEE-Symbol



Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EG-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektronikschrott. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wieder verwendet oder wiederverwertet werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät Ihrem Vertragshändler zurück oder erfragen Sie dort nähere Auskünfte.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt ist bei ordnungsgemäßer Installation im Sinne dieses Handbuchs konform zur europäischen Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EEC) und zur Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EC). Zur nachhaltigen Konformität sollte mit diesem Produkt nur Zubehör von Cambridge Audio eingesetzt werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen..



### C-Tick-Markierung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Australian Communications Authority für Radiokommunikation und EMC.



### Ross-Prüfsiegel

Dieses Produkt erfüllt die russischen Auflagen für Elektroniksicherheit.

### FCC-Bestimmungen

**HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.**



Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann.

Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

## Belüftung

**WICHTIG** – Das Gerät wird bei Betrieb warm. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Nicht in geschlossenen Fächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem ohne ausreichende Belüftung aufstellen. Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen.

In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen. Lassen Sie sich dann von Ihrem Händler beraten.

## Platzwahl

Wählen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Auf dem Gerät keine Objekte mit offenen Flammen, beispielsweise entzündete Kerzen, aufstellen. Vermeiden Sie auch Standorte, die Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Das Gerät ist für gemäßigtes Klima bestimmt.

Das Gerät muss auf einer soliden, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem aufstellen. Das Gerät darf nicht auf unebenen Flächen oder Regalböden aufgestellt werden. Das Gerät könnte herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.

Aufgrund magnetischer Streufelder sollten sich nahe des Geräts wegen möglicher Störungen keine Röhrenbildschirme (TV-Geräte) befinden.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einlaufzeit von etwa einer Woche (bei mehreren Betriebsstunden täglich). In dieser Zeit passen sich die neuen Komponenten an und die Klangeigenschaften verbessern sich.

## Stromquellen

Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromversorgung in Ihrem Haus vorliegt, hilft Ihnen Ihr Produkthändler oder der lokale Stromversorger.

Schalten Sie das Gerät an der Gehäusevorderseite aus, um es vollständig abzuschalten. Sollten Sie einen längeren Nichtgebrauch vorsehen, trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz.

## Überlast

Überlasten Sie Netzsteckdose, Verlängerungskabel oder Einbausteckdosen nicht - es besteht in diesem Fall ein Brandrisiko und die Gefahr eines elektrischen Schlags. Überlastete Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, abgenutzte Netzkabel, beschädigte oder rissige Isolation und zerbrochene Stecker sind gefährlich. Sie können zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Bündeln Sie nicht die Anschlusskabel mit dem Stromkabel oder den Boxenkabeln, um Brummtöne und Störgeräusche zu vermeiden.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres Geräts keine Spraydosen.

## Batterieentsorgung

Batterien enthalten möglicherweise umweltschädliche Stoffe. Entsorgen Sie entladene Batterien gemäß den örtlichen Richtlinien zum Umweltschutz bzw. gemäß der Vorschriften zur korrekten Entsorgung von Elektrogeräten.

## Lautsprecher

Achten Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel.

## Wartung

Dieses Gerät ist nicht vom Benutzer wartbar. Versuchen Sie nie, das Gerät im Problemfall zu öffnen oder wieder zusammen zu setzen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem elektrischen Schlag führen. Kontaktieren Sie im Falle eines Problems Ihren Händler.

## Beschränkte Gewährleistung

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

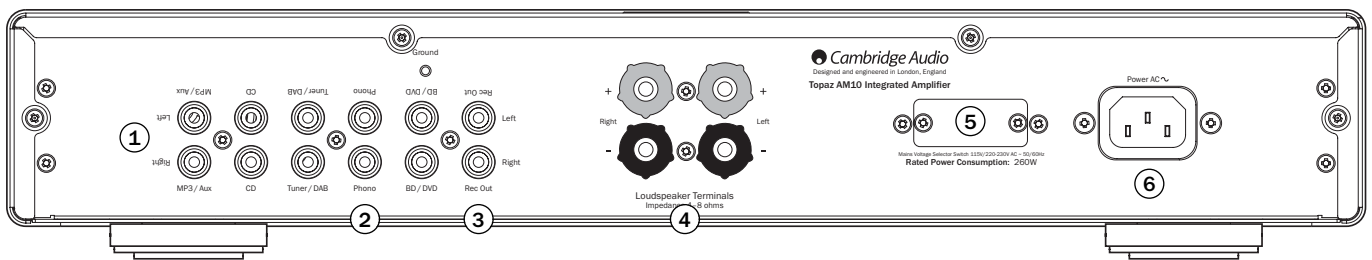
Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

Bitte kontaktieren Sie zur Reparatur- und Garantieabwicklung Ihren Händler.

## Anschlüsse auf der Rückseite



### ① Audioeingänge

Diese Eingänge sind für alle Line Level-Wiedergabequellen geeignet wie z. B. für eine Verbindung über die von Audio-Ausgänge von DVD-Playern, BD/DVD-Playern usw.

### ② Phono-Eingang

Dieser Eingang verfügt über eine integrierte Phonostufe. Es können Schallplattenspieler mit Moving Magnet-Tonabnehmer oder **leistungsstarken** Moving Coil-Tonabnehmer (zwischen 2 und 6 mV Ausgangsleistung und 30-50 kOhm Lastimpedanz) verwendet werden. Moving Coil-Typen mit einer schwachen Ausgangsleistung (<1 mV und normalerweise 10-1000 Ohm Lastimpedanz) können nicht direkt angeschlossen werden, sondern benötigen einen passenden Transformator oder Kopfhörerverstärker. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Händler.

**Hinweis:** Die Erdungsklemmen sowohl am Schallplattenspieler als auch am AM10 sollten (wenn möglich) mit einem Erdungskabel verbunden werden, um Stör- bzw. Brummgeräusche zu vermeiden.

### ③ Rec Out

Verbinden Sie diese Buchse mit dem Aufnahme-Eingang (meistens heißt dieser Anschluss Rec In, Record IN o. ä.) an einem Kassettendeck, CD-Recorder usw.

### ④ Lautsprecher-Anschlussklemmen

Verbinden Sie die Kabel vom linken Lautsprecherkanal mit der linken positiven und negativen Anschlussklemme und die Kabel vom rechten Lautsprecherkanal mit der rechten positiven und negativen Anschlussklemme. Die rote Anschlussklemme ist in jedem Fall der positive Ausgang und die schwarze Anschlussklemme ist der negative Ausgang.

Achten Sie darauf, dass keine freiliegenden Kabelenden zu einem Kurzschluss bei den Anschlussklemmen führen. Beachten Sie auch, dass Sie die Anschlussklemmen ausreichend angezogen haben, damit eine gute Verbindung hergestellt ist. Wenn die Klemmen nicht korrekt angezogen sind, kann sich das unter Umständen negativ auf die Audioqualität auswirken.

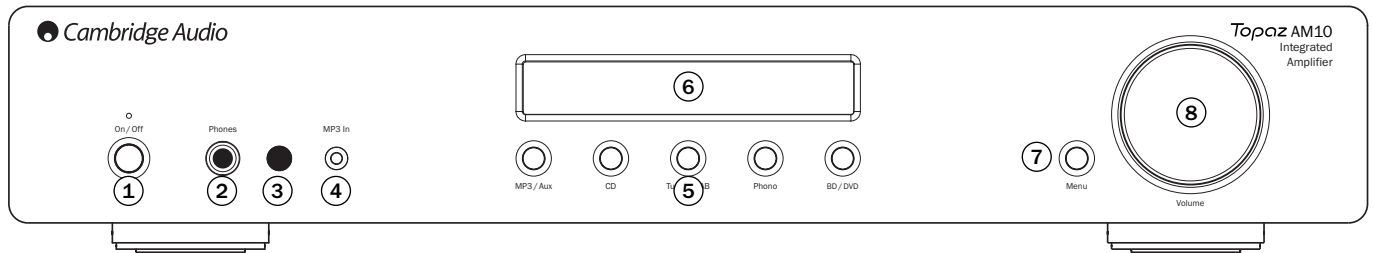
### ⑤ Spannungsauswahlschalter

Nur für Wartungsarbeiten.

### ⑥ Netzbuchse

Nachdem Sie alle Verbindungen hergestellt haben, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose. Schalten Sie das Gerät dann ein.

## Bedienelemente auf der Vorderseite



### ① Netzschalter

Schaltet das Gerät ein oder aus.

### ② Kopfhörerbuchse

Hier können Sie Kopfhörer mit einem 6,35-mm-Stereo-Klinkenstecker anschließen. Wir empfehlen Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 32 und 600 Ohm.

**Hinweis:** Wenn Sie die Kopfhörer einstecken, werden die Lautsprecheranschlüsse automatisch stummgeschaltet.

### ③ Infrarotsensor

Empfängt Infrarotsignale von der mitgelieferten Fernbedienung. Der Raum zwischen dem Sensor und der Fernbedienung muss frei und unversperrt sein.

### ④ MP3-Eingangsbuchse

Hier können Sie ein tragbares Wiedergabegerät (z. B. einen MP3-Player) über ein 3,5-mm-Stereoklinkenkabel direkt an der Vorderseite anschließen. Das eingesteckte Gerät wird automatisch ausgewählt, obwohl auch andere Eingangsquellen ausgewählt werden können. Wenn ein Stereoklinkenkabel eingesteckt wird, können Sie über die Taste „MP3/AUX“ diesen Eingang auswählen.

**Hinweis:**

- Wenn Sie auf der Vorderseite ein Gerät in die MP3-Eingangsbuchse stecken, wird der AUX-Eingang umgangen. Ziehen Sie den Stereoklinkenstecker einfach aus der Buchse auf der Vorderseite, um den AUX-Eingang automatisch wieder zu aktivieren.
- Da die Ausgangslautstärke eines MP3-Players eventuell sehr gering ist, erhöht der AM10 die Lautstärke um 10 dB, wenn der MP3-Eingang ausgewählt wird.

### ⑤ Tasten zur Auswahl der Eingangsquelle (MP3/Aux, CD, Tuner/DAB, Phono, BD/DVD)

Drücken Sie die gewünschte Taste, um die entsprechende Eingangsquelle auszuwählen.

### ⑥ Display

Hier werden die ausgewählte Eingangsquelle, die Lautstärke, Equalizer- und Symmetrieeinstellungen und andere Informationen angezeigt.

**Hinweis:** Wenn Sie das Gerät gekauft und ausgepackt haben, befindet sich eine Schutzfolie auf dem Display. Ziehen Sie diese Schutzfolie ab.

### ⑦ Menu

Drücken Sie die Taste einmal, um die Bass-Option auszuwählen. Beim zweiten Drücken können Sie die Höhen einstellen und beim erneuten Drücken können Sie die Symmetrie verändern. Wenn eine dieser Optionen ausgewählt ist, passen Sie mit dem Lautstärkeregler den entsprechenden Wert an. Wenn Sie einige Zeit lang keine Taste drücken, wird die Quelle angezeigt und der Lautstärkeregler besitzt hat wieder seine ursprüngliche Funktion.

### ⑧ Lautstärkeregler

Hiermit erhöhen bzw. vermindern Sie die Ausgangslautstärke. Sie regeln damit die Lautstärke der Lautsprecher und der Kopfhörer. Die Lautstärke des „Rec Out“-Ausgangs wird damit allerdings nicht angepasst. In den Menüoptionen ändert der Lautstärkeregler auch die Bass-, Höhen- und Symmetrielaufstärke.

## Fernbedienung

Im Lieferumfang des AM10 ist eine Fernbedienung enthalten, mit der Sie das Gerät steuern. Außerdem können Sie mit den Tasten, die über blaue Symbole verfügen, die dazu passenden CD-Player Topaz CD5 oder CD10 bedienen.

Verwenden Sie immer Alkaline-Batterien.

### CD5/CD10 (blaue Symbole)

Mit diesen Tasten steuern Sie nur die CD-Player Topaz CD5 und CD10. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den Handbüchern dieser Geräte.

### Stummschaltung

Schaltet den Audioausgang des Geräts stumm. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

### Lautstärke

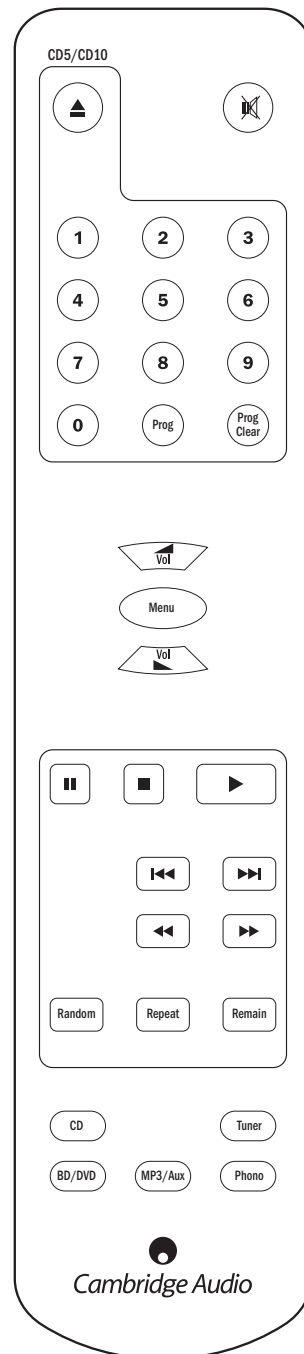
Erhöht oder vermindert die Lautstärke des Geräts. Diese Tasten verwenden Sie auch zum Einstellen des Basses, der Höhen und der Symmetrie, wenn diese Optionen ausgewählt sind.

### Menu

Mit dieser Taste wechseln Sie zwischen Bass, Höhen und der Symmetrie. Verwenden Sie die Lautstärketasten, um die Lautstärke bzw. den Wert der ausgewählten Option zu ändern.

### Tasten zur Auswahl der Eingangsquelle (CD, Tuner, BD/DVD, MP3/Aux, Phono)

Drücken Sie die gewünschte Taste, um die entsprechende Eingangsquelle auszuwählen.



## Anschlüsse

### Lautsprecher

Überprüfen Sie die Impedanz Ihrer Lautsprecher. Wenn Sie ein Lautsprecherpaar verwenden, achten Sie darauf, dass die Lautsprecher eine Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm aufweisen.

Die rot markierten Anschlussklemmen sind positiv (+) und die schwarzen Lautsprecheranschlussklemmen sind negativ (-). Achten Sie darauf, dass beim Anschluss der Lautsprecher die korrekte Polarität eingehalten wird. Andernfalls ist der Sound schwach mit wenig Bass im Klangspektrum.

### Anschließen des Lautsprecherkabels mit blanken Enden

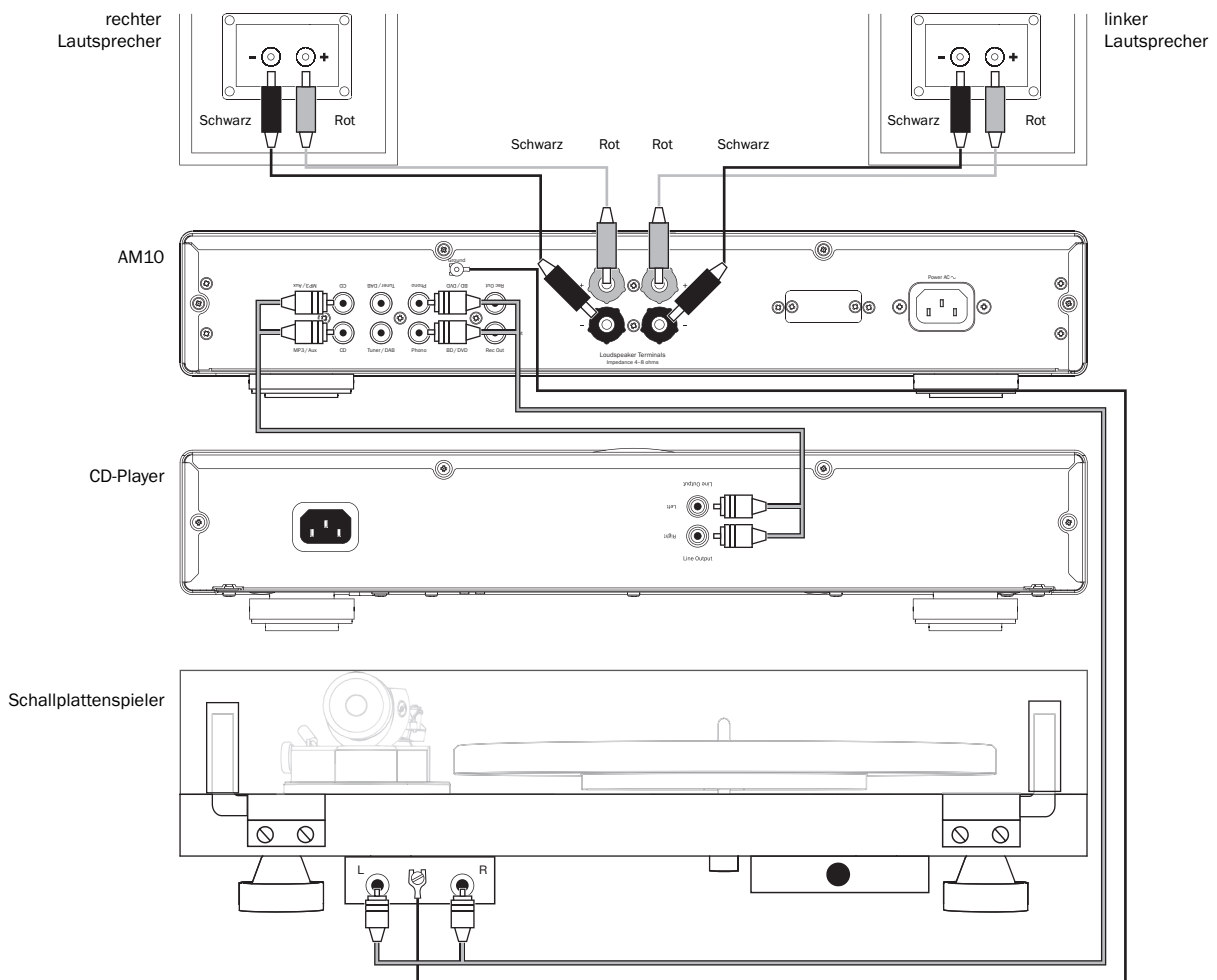
Entfernen Sie ca. 10 mm der äußeren Isolierung des Lautsprecherkabels. Wenn Sie mehr als 10 mm entfernen, kann eventuell ein Kurzschluss auftreten. Verdrillen Sie die Enden des Kabels. Lösen Sie das Rädchen der Anschlussklemme, führen Sie das Kabel ein und drehen Sie das Rädchen wieder fest.



**Hinweis:** Sie können standardmäßige Lautsprecherkabel verwenden.

### Grundlegender Anschluss

Die untere Abbildung zeigt den grundlegenden Anschluss des Geräts an einen CD-Player, an einen Schallplattenspieler und an ein Lautsprecherpaar.



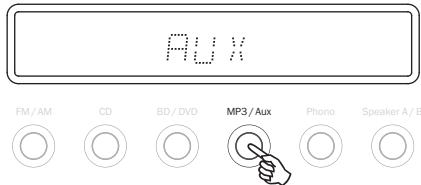


## Bedienungshinweise

Nachdem Sie die Kabel an das Gerät angeschlossen haben, schalten Sie den Topaz AM10 über den Netzschalter auf der Vorderseite ein.

### Auswählen der Wiedergabequelle

Drücken Sie auf der Vorderseite des Geräts die Taste der entsprechenden Wiedergabequelle. Sie können jedoch auch die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken.

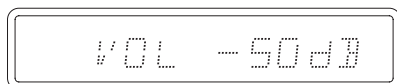


### Einstellen der Lautstärke

Verwenden Sie zum Anpassen der Lautstärke entweder die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung oder den Lautstärkeregler auf der Vorderseite des Geräts. Die neu eingestellte Lautstärke wird kurz auf dem Display angezeigt.

Die Lautstärke wird als negativer dB-Wert angezeigt, wobei 0 dB der höchste Wert ist.

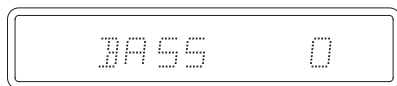
Eine größere negative Zahl zeigt an, dass die Lautstärke reduziert wird.



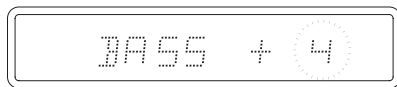
### Anpassen der Audioeinstellungen

Sie können den Bass, die Höhen und die Symmetrie folgendermaßen anpassen:

1. Rufen Sie zuerst das Audiomenu auf. Drücken Sie auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung die Taste „Menu“.



2. Navigieren Sie durch die verfügbaren Einstellungen, indem Sie die Taste „Menu“ drücken. Die Einstellungen sind: Bass, Höhen, Symmetrie (in dieser Reihenfolge).
3. Um Einstellungen vorzunehmen, drehen Sie einfach den Lautstärkeregler oder verwenden Sie die Tasten zur Lautstärkeregelung auf der Fernbedienung.



4. Um diesen Modus zu verlassen, warten Sie 5 Sekunden, bis das Gerät wieder in den normalen Modus zurückgekehrt ist.

## Technische Daten

<b>Leistung</b>	35 Watt (an 8 Ohm)
<b>Klirrfaktor (ungewichtet)</b>	<0,01% bei 1 kHz, 80 % der Nennleistung <0,15 % 20 Hz - 20 kHz, 80 % der Nennleistung
<b>Frequenzgang (-3 dB)</b>	5 Hz - 50 kHz
<b>Rauschabstand (bei 1 W)</b>	>82 dB (ungewichtet)
<b>Eingangsimpedanzen</b>	47 kOhm
<b>Dämpfungsfaktor des Leistungsverstärkers</b>	>50
<b>Max. Leistungsaufnahme</b>	260 W
<b>Bass-/Höhenregler</b>	Shelving, ultimativer Boost/Cut +/- 10 dB bei 100 Hz und +/- 6 dB bei 10 kHz
<b>Abmessung</b>	76 x 430 x 340mm
<b>Gewicht</b>	5,6 kg

## Fehlerbehebung

### Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt eingesteckt ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.

Überprüfen Sie die Sicherung im Adapter (falls vorhanden).

Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf der Vorderseite des Geräts eingeschaltet ist.

### Ich höre nichts.

Vergewissern Sie sich, dass der korrekte Eingang ausgewählt ist.

Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht stummgeschaltet ist.

### Der Ton ist verzerrt.

Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind.

### Ich höre ein Brummen aus den Lautsprechern.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel (insbesondere das Erdungskabel für den Schallplattenspieler) korrekt angeschlossen sind.

### Es sind ein unerwünschtes Hintergrundrauschen und Interferenzen vorhanden.

Entfernen Sie das Gerät aus der unmittelbaren Nähe von elektrischen Geräten, welche die Interferenzen wahrscheinlich hervorrufen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel (insbesondere das Erdungskabel für den Schallplattenspieler) korrekt angeschlossen sind.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien noch nicht entladen sind.

Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Signalweg der Fernbedienung einschränken.

Bitte lesen Sie in den FAQs (Frequently asked questions=häufig gestellte Fragen) auf unserer Website nach, wenn Sie mit den oben angeführten Lösungen das Problem nicht lösen können. [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Bitte wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten, innerhalb oder schon außerhalb des Gewährleistungszeitraums, an Ihren Händler.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc  
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,  
London, SE1 4BB, United Kingdom  
Registered in England No. 2953313

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

